

News  
19720

Grok



# 19720

**News**

Grok, light is life.

Grok ist unsere unkonventionelle  
Produktlinie für moderne  
Beleuchtung in attraktivem Design.

Uns ist bewusst, dass Licht unser  
körperliches und emotionales  
Wohlbefinden steuert. Deswegen  
ist es für uns sehr wichtig, für  
jeden Raum, jede Aktivität und jede  
Persönlichkeit den passenden Artikel  
im Angebot zu haben.

Aufgrund dessen sind wir am  
gesamten kreativen Prozess unserer  
Designer beteiligt, unterstützen ihre  
Arbeit wertschätzend und sorgen  
für funktionale Produkte, mit denen  
Architekten und Inneneinrichter eine  
einzigartige Atmosphäre schaffen  
können.

-

Grok, light is life.



In Grok ci dedichiamo a progettare una linea di prodotti per l'illuminazione contemporanea, con un design accattivante e anticonvenzionale.

Considerando che la luce ha la capacità di agire sul nostro benessere fisico ed emotivo, è quindi essenziale offrire pezzi appropriati per ogni spazio, per ogni attività e per ogni tipo di persona.

Per raggiungere questo obiettivo, ci impegniamo nell'intero processo creativo dei nostri designer, valorizzando il loro lavoro e, conseguentemente, realizzando pezzi funzionali che consentono ad architetti e interior designer di creare atmosfere uniche.

-

Grok, light is life.

В Grok мы делаем ставку на создание современных коллекций освещения, отличающихся своей привлекательностью и необычным дизайном.

Мы понимаем, что свет способен оказывать влияние на наш физический и эмоциональный комфорт, поэтому первостепенную роль играет создание светильников, идеально подходящих для любого пространства, любого вида деятельности и любого человека.

Чтобы достичь этого, мы принимаем непосредственное участие в творческом процессе наших дизайнеров, высоко ценим их труд, и таким образом добиваемся появления на свет функциональных изделий, позволяющих архитекторам и дизайнерам создавать уникальные пространства.

-

Grok, light is life.

# Index

ESSENTIALISM

- Invisible** 8
- Circular** 14
- Candle** 22

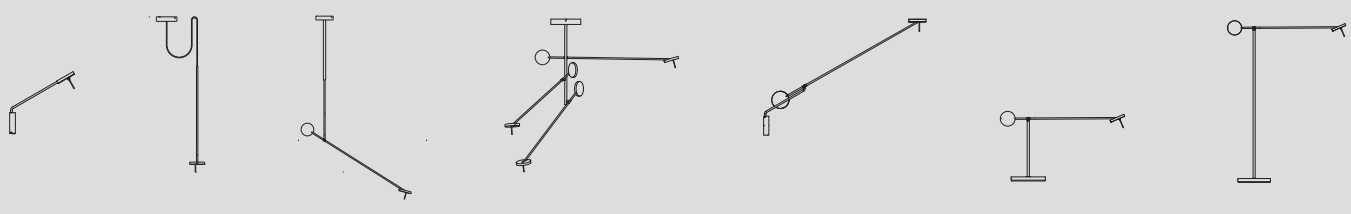
MAGICAL LIGHT

- Ely** 30
- Cocktail** 38

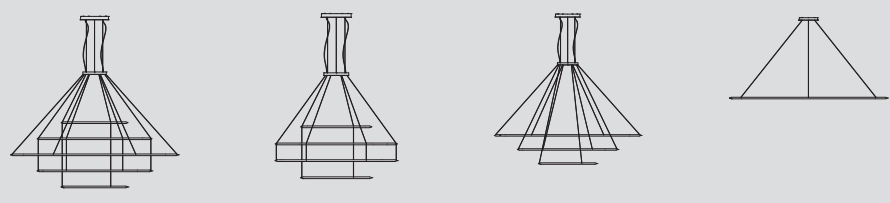
OUTWARD APPEARANCE

- Voiles** 46
- Ilargi** 54
- Catenaria** 60

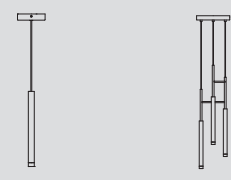
Invisible



Circular



Candle



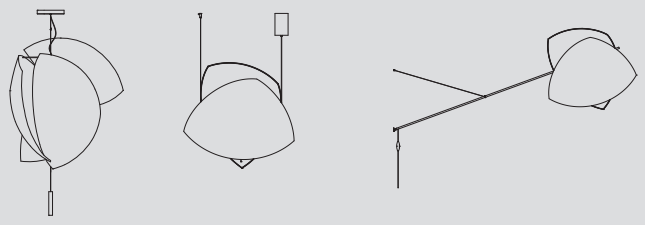
Ely



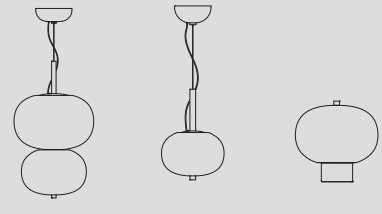
Cocktail



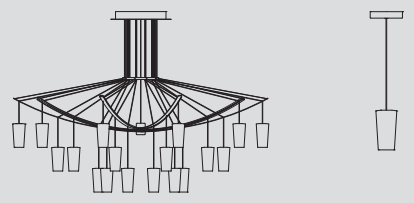
Voiles



Ilargi



Catenaria



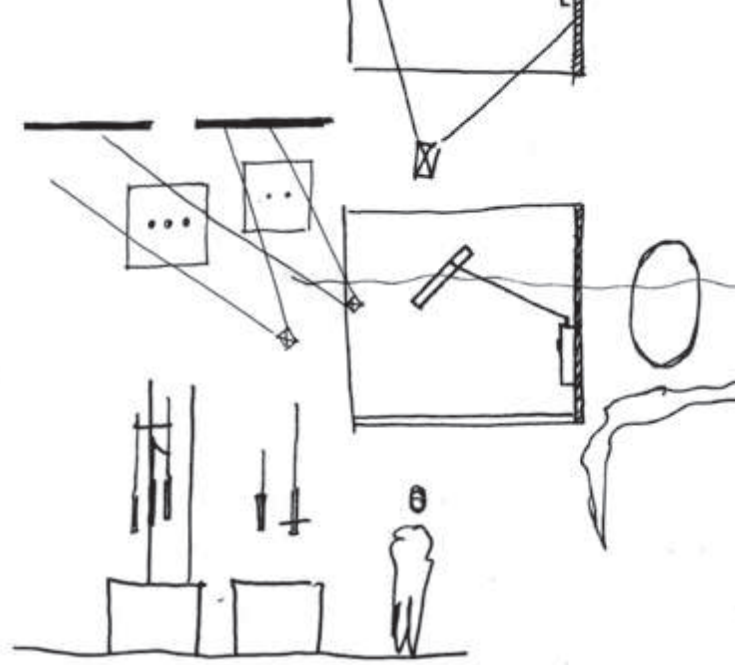
# ESSENTIALISM



Ein Tribut an die Einfachheit

Un omaggio alla semplicità

Дань простоте



#### KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE

Klare Linien und Formen, ätherische und transparente Räume. Durch den reduzierten Einsatz von Materialien schaffen wir anpassungsfähige Produkte, um Architektur und Einzigartigkeit der Räume hervorzuheben.

-

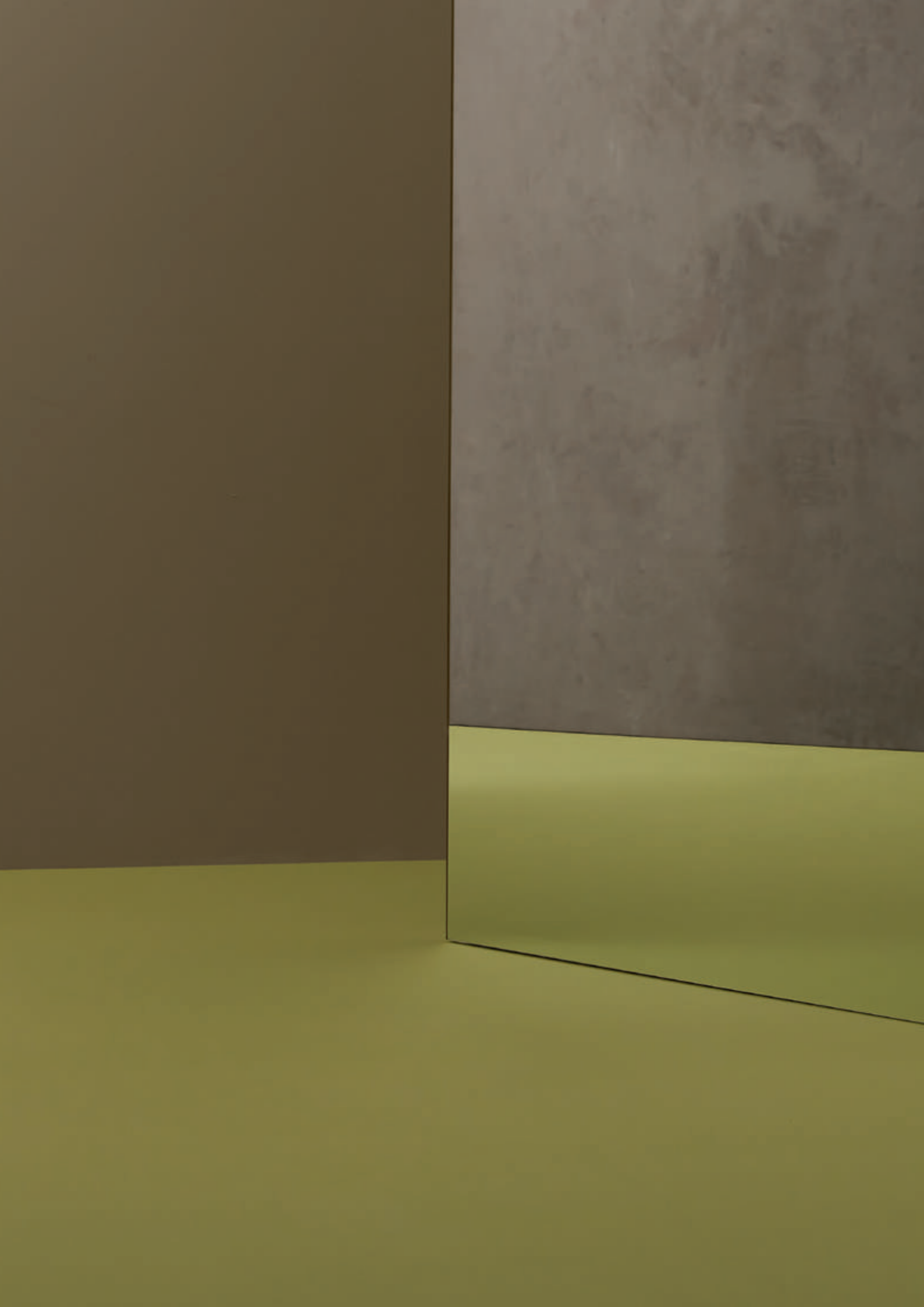
#### ESSENZIALISMO

Linee e forme pure, volumi eterei e trasparenti. Riducendo al massimo la sua materialità, otteniamo prodotti che mimetizzano e mettono in luce, allo stesso tempo, l'architettura e l'unicità degli spazi in cui si trovano.

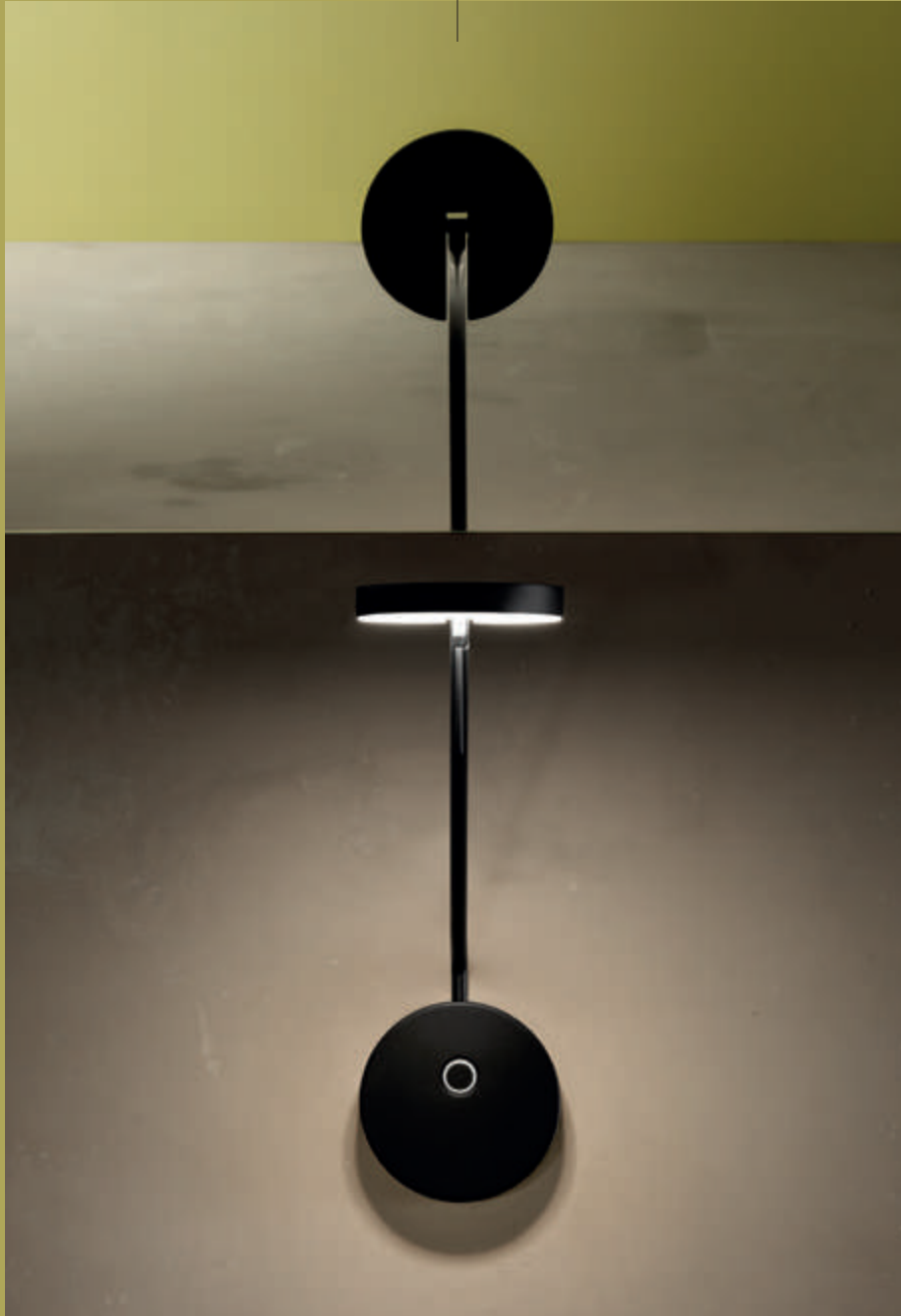
-

#### СУТЬ ЭССЕНЦИИ

Чистые линии и формы, эфемерные и прозрачные объемы. Максимально снижая материальную составляющую, мы создаем продукты, которые встраиваются и подчеркивают архитектуру и уникальность пространства, в котором они расположены.



# Invisible



Schlicht und ausgewogen  
Semplicità ed equilibrio  
Простота и баланс

*by Francesc Vilaró*



Der drehbare Leuchtenkopf ermöglicht das Ausrichten des Lichts. | La rotazione della testa consente di dirigere la luce. | Вращая плафон можно регулировать направление света.



(DE) Invisible ist Intuition, Funktionalität und Leichtigkeit. Dieses Design schafft die perfekte Balance zwischen Schlichtheit und Ausgewogenheit und erinnert mit seiner Leichtigkeit an ein Mobile. Durch die unterschiedliche Positionierung der Leuchtenarme und -köpfe ist absolute Flexibilität möglich und das Licht kann in den Raum integriert und wie gewünscht ausgerichtet werden.

Die radikale Schlichtheit und Schönheit lässt dieses Stück zur Designikone werden. 2016 wurde Invisible von Francesc Vilaró mit dem German Design Award ausgezeichnet.

(IT) Invisible è intuizione, funzionalità e leggerezza. Un design basato sull'equilibrio di questi concetti e che trasmette una percezione di assenza di peso come se fosse una giostrina. Le



Wandleuchte in 2 Größen erhältlich: 10 und 30 cm. | Applique disponibile in 2 misure: 10 y 30 cm. | Бра доступен в 2 размерах: 10 и 30 см.

\* Technische Informationen S. 72  
 \* Informazione tecnica pag. 72  
 \* Техническая информация на стр. 72



diverse posizioni della testa e del braccio generano composizioni multiple che ci permettono di modellare e dirigere la luce dove vogliamo, integrandola nello spazio.

Nella sua semplicità risiede la sua bellezza che lo rende un elemento iconico. Nel 2016, Invisible di Francesc Vilaró ha ricevuto il German Design Award.

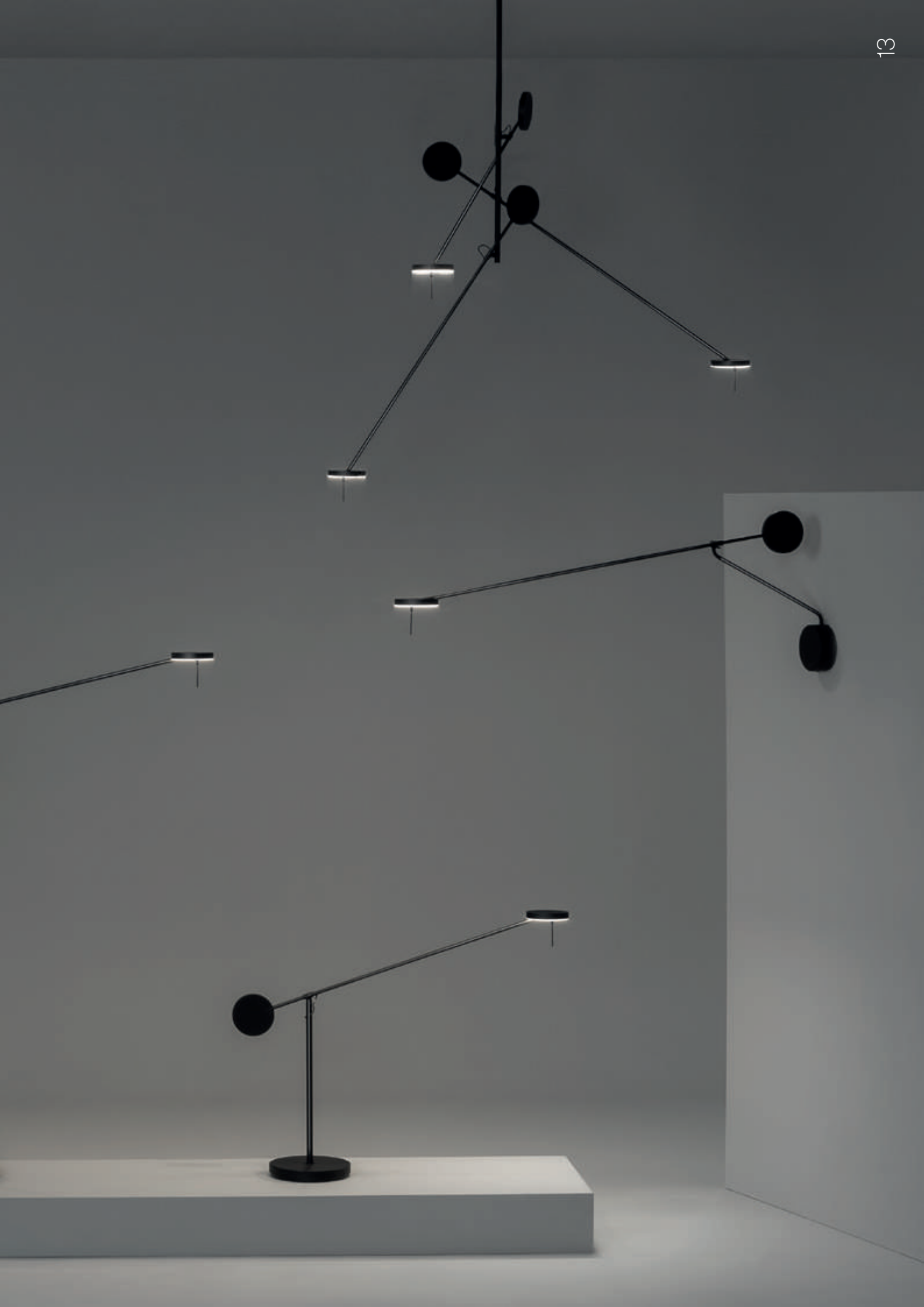
(RU) Invisible – это интуиция, функциональность и легкость. Дизайн, объединяющий эти концепции, передает ощущение легкости и невесомости, напоминая собой подвесную игрушку для детской кроватки. Различные положения светящегося плафона и кронштейна дают возможность создавать бесконечные комбинации, позволяющие формировать и

направлять свет туда, куда мы пожелаем, интегрируя его в окружающее пространство. Простота светильника заключается в его красоте и преобразует его в знаковый элемент пространства. В 2016 году, Invisible от Francesc Vilaró удостоился премии German Design Award.











# Circular

## Stabilität in Dimension Stabilità dimensionale Стабильность при больших размерах



by *Benedito Design*

**[DE]** Mit Circular ist uns das perfekte Konglomerat aus Design und Architektur zur Beleuchtung großer Räume gelungen. Dieses Meisterwerk von Benedito Design besticht durch maximalen Ausdruck und minimale Materie.

Circular ist dank der vielen Kombinationsmöglichkeiten seiner verschiedenen Formen und Abmessungen äußerst vielseitig. Sein zeitloses und gleichzeitig modernes Design verleiht Charakter und lässt mit seinem Licht Umgebungen mit hohem architektonischen Wert erstrahlen.

**[IT]** Circular è il risultato dell'unione tra design e architettura, nella creazione di apparecchi di illuminazione per grandi spazi. Benedito Design raggiunge la massima espressione con una materia minima.

Circular offre una grande versatilità combinando i suoi diversi formati e finiture. Il suo design sempre attuale e, allo stesso tempo, contemporaneo, imprime carattere e veste ambienti luminosi di alto valore architettonico.

**[RU]** Circular является результатом объединения дизайна и архитектуры в процессе создания светильников для больших пространств. Благодаря этому шедевру Benedito Design смог добиться максимальной экспрессии при минимуме задействованной материи.

Circular является универсальным продуктом благодаря сочетанию различных форматов и цветов отделки. Его современный и одновременно классический дизайн запечатлевает характер светильника и его способность освещать пространства, обладающие высокой архитектурной ценностью.



Kronleuchterversion in schwarzer Ausführung mit Innenbeleuchtung. | Formato lampadario in finitura nera, con luce interna. | Версия люстры в черной отделке со светом, направленным внутрь.



Kronleuchterversion Circular mit Innenbeleuchtung. |  
Circular versione lampadario, con luce interna. |  
Circular в версии люстры со светом, направленным  
внутрь.





*Circular in einfacher und dreifacher Ausführung in schwarz und mit Außenbeleuchtung. | Circular semplice e tripla in finitura bianca e luce esterna. | Circular одинарный и тройной в белой отделке и светом, направленным наружу.*





*Verschiedene Größen, in den Farben Schwarz und Weiß, nach unten gerichtetes Licht. | Diverse misure, in bianco e nero, con luce diretta verso il basso. | Различные размеры, в белом и черном цветах, и светом, направленным вниз.*







(DE) Die verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten der Circular durch die Vielzahl an Strukturen, Abmessungen und Positionen ermöglichen es, interessante Silhouetten mit einer plastischen und anspruchsvollen Note zu schaffen.

(IT) Le diverse combinazioni in numero di strutture, misure e posizioni di Circular, permettono di creare sagome interessanti con un tocco scultoreo e sofisticato.

(RU) Различные сочетания количеств корпусов, размеров и расположений Circular позволяют создавать интересные формы со скульптурными и утонченными штрихами.





## Candle

by Benedito Design

### Der Klassiker neu interpretiert Reinterpretazione di un classico Переосмысление классики

(DE) Diese anmutig gestaltete Leuchte, ein wahres Schmuckstück, ist die Neuinterpretation des klassischen Kronleuchters mit LED-Lichtquellen. Die Lichtverteilung setzt in den Räumlichkeiten Akzente und sorgt für eine behagliche und natürliche Atmosphäre.

(IT) Questo delicato apparecchio, che si raffigura come se fosse un gioiello, è la reinterpretazione di un classico lampadario con sorgente luminosa a LED. La proiezione della sua luce crea e accentua gli spazi in cui si trova, raggiungendo atmosfere calde e naturali.

(RU) Этот утонченный светильник, выглядящий как драгоценность, представляет собой новое осмысление классического канделябра с добавлением светодиодного источника света. Его свет расставляет акценты в окружающем пространстве, создавая теплую и естественную атмосферу.





Einfache Ausführung, mit und ohne Schirm, im neuen schwarzen Finish. | Versione semplice, con e senza disco, nella nuova finitura nera. | Индивидуальная версия, с кольцом и без, в новой отделке черного цвета.



Anwendungsbeispiel in der dreifachen Ausführung. | Esempio di applicazione del modello triple. | Пример использования тройной модели.



Detail des Modells in dreifacher Ausführung mit schwarzer Struktur. | Dettaglio del modello triplo, con struttura nera. | Элементы тройной модели в черной структуре.





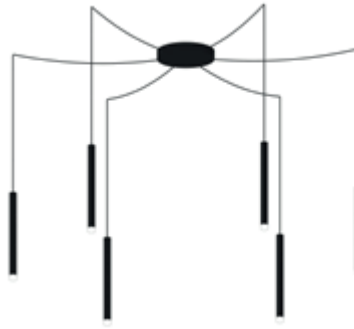


(DE) Grok hat neben dem Modell in Einzel- oder dreifacher Ausführung verschiedene Versionen von Candle im Angebot, wie den Kronleuchter goldfarben satiniert oder schwarz, was das Modell sehr vielseitig macht.

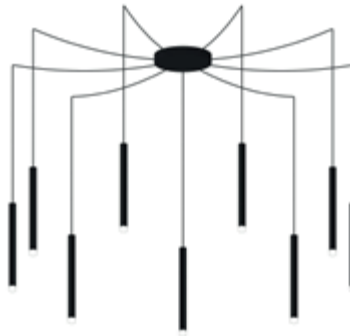
(IT) Grok propone diverse versioni di Candle; oltre al suo modello individuale o triple, è inoltre disponibile il lampadario in finitura oro satinato o nero, che conferisce a questo elemento, grande versatilità.

(RU) Grok предлагает различные форматы Candle, начиная от индивидуальной или тройной модели, и заканчивая люстрой в золотой или черной отделке, что делает продукт очень универсальным.

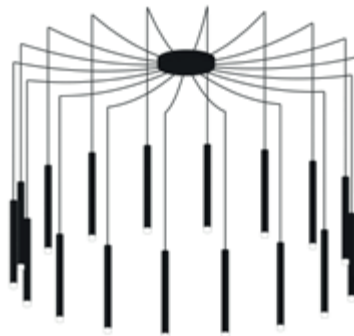
6



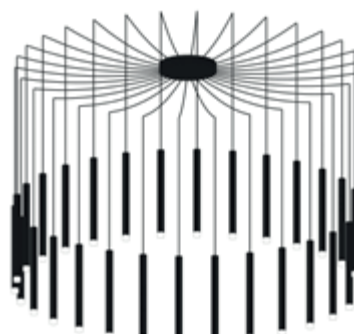
9



18



30



\* Technische Informationen S. 70

\* Informazione tecnica pag. 70

\* Техническая информация на стр. 70



\* Die Farbe der Deckenhalterung kann individuell bestimmt werden. | Il colore del rosone può essere customizzato. | Цвет основания может быть изменен.



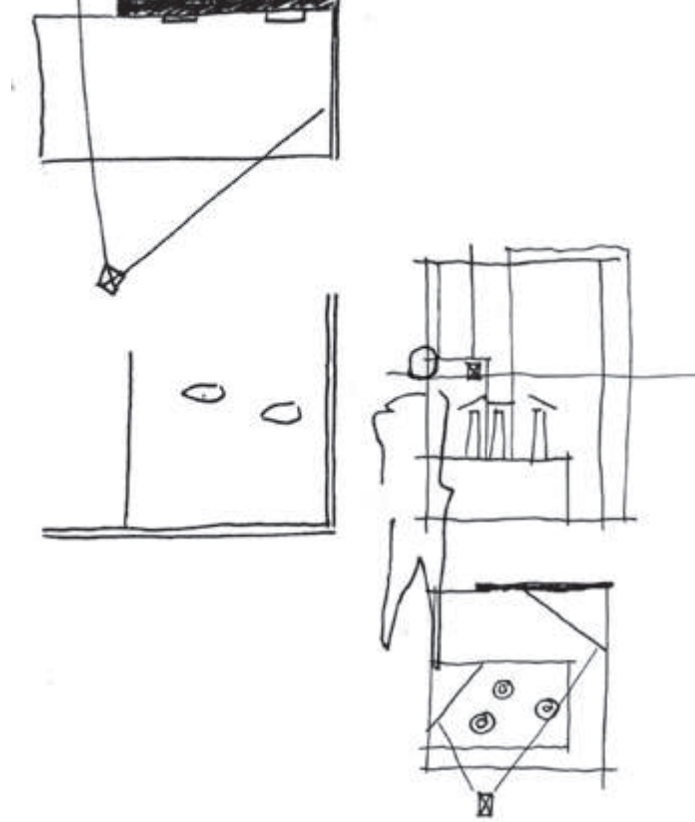
MAGICAL LIGHT



**Mit dem Licht spielen**

**Giocare con la luce**

**Играя со светом**



#### MAGISCHES LICHT

Durch Design, Kreativität und Technologie werden Produkte geschaffen, die das Licht auf ungewöhnliche Weise in Szene setzen, den Nutzer neugierig machen und eine Interaktion ermöglichen.

-

#### LUCE MAGICA

Design, creatività e tecnologia per creare prodotti in cui la luce si percepisce in un modo insolito, al fine di risvegliare la curiosità e l'interazione con l'utente.

-

#### ВОЛШЕБНЫЙ СВЕТ

Дизайн, творчество и технология объединяются для создания продуктов, в которых свет видится необычным явлением, и тем самым вызывает любопытство и интерес к взаимодействию со стороны пользователя.





# Ely

by Luca Turrini

(DE) Das minimalistische Design von Luca Turrini setzt bei der klassischen Nachttischleuchte oder Wandleuchte durch vielseitige Lösungen bei der Inneneinrichtung neue Maßstäbe. Dank der elliptischen Form und durch eine leichte Bewegung des Lampenschirms um die eigene Achse können verschiedene Lichteffekte für jeden Raum geschaffen werden.

Die verschiedenen Ausführungen und die Version zum Einbau oder zur Befestigung an Oberflächen bieten einen vielfältigen Anwendungsbereich, um ein bestimmtes Ambiente zu erschaffen.

(IT) Il design minimalista di Luca Turrini reinterpreta il classico testa letto o l'applique a parete per offrire una soluzione più architettonica e versatile, che si integra nell'ambiente. La sua forma ellittica consente, con un movimento fluido dello schermo e sul suo asse, di creare diversi effetti di luce per ogni spazio o angolo in cui si trova.

Le diverse opzioni di finitura e la sua versione ad incasso o in superficie, offrono una vasta gamma di elementi per costruire ambienti diversi.

(RU) Минималистский дизайн от Luca Turrini придает новый смысл классическому прикроватному или настенному светильнику, создавая более архитектурное и универсальное решение, интегрирующееся в окружающее пространство. Эллиптическая форма светильника позволяет создавать различные световые эффекты в любом пространстве при помощи легкого движения экрана вокруг своей оси.

Различные варианты отделки, а также встроенная или накладная версия предоставляют обширный выбор элементов при создании пространств.



**Vielseitiges Licht**  
**Luce versatile**  
**Универсальный свет**









(DE) Ihr Licht kann dank der 360°-Rotation der Achsen ausgerichtet werden. Erhältlich in Weiß, Gold und Chrom, mit und ohne Knopf.

(IT) La sua luce può essere direzionata grazie alla rotazione a 360° dei suoi assi. Disponibile nelle finiture bianco, oro e cromo, con e senza pulsante.

(RU) Направление света можно постоянно изменять благодаря вращению экрана вокруг своей оси на 360°. Возможна отделка в белом, золотом и хромированном цветах, с выключателем и без выключателя.



Ely in eingelassener und weißer Ausführung. | Ely da incasso, in colore bianco. | Встраиваемый Ely в белом цвете.





Vertikale Wandleuchte in verchromter Ausführung. | Applique in posizione verticale, in finitura cromata. | Светильник в вертикальном положении, в хромированной отделке.



(DE) Der Sockel kann vertikal oder horizontal montiert werden.

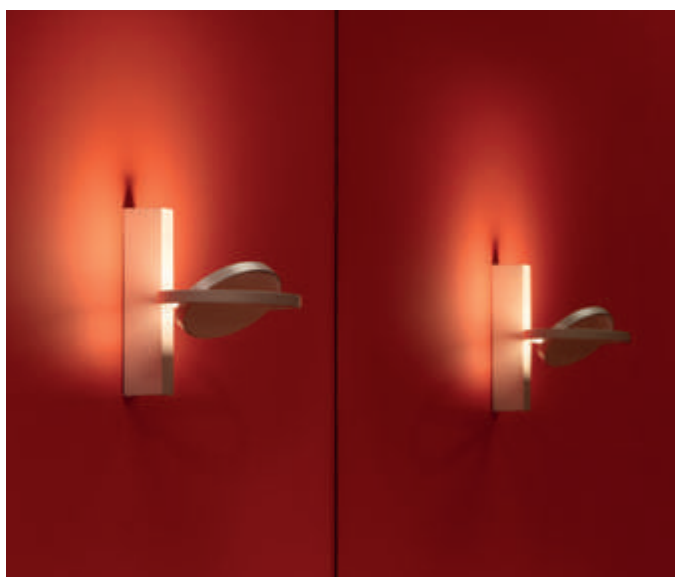
Ely kann dank der Rotation und Neigung verschiedene Lichtkompositionen schaffen.

(IT) La sua base può essere installata verticalmente o orizzontalmente.

Ely consente di creare diverse composizioni di luce grazie alla sua rotazione e inclinazione.

(RU) Основа может быть установлена в вертикальном и горизонтальном положениях.

Ely позволяет создавать различные световые композиции за счет поворота и вращения экрана.



\* Technische Informationen S. 71

\* Informazione tecnica pag. 71

\* Техническая информация на стр. 71



## Cocktail

Das Licht als dein  
Begleiter  
La luce che ti  
accompagna  
Свет как спутник



**(DE)** Cocktail von Francesc Vilaró ist Ausgeglichenheit. Kreativität und Industrialisierung. Innovation und Ästhetik. Eine tragbare Lampe, die Sie überallhin mitnehmen können, um die perfekte Atmosphäre zu schaffen: in Restaurants, Hotels, auf Terrassen und in Wohnungen.

Dank des vielseitigen Designs, der zeitlosen Geometrie in Weiß oder Schwarz, kann jedes Ambiente erzeugt und Zusammenstellungen mit verschiedenen Lichtpunkten geschaffen werden.

**(IT)** Cocktail di Francesc Vilaró, è equilibrio. Si definisce con creatività e industrializzazione, oltre che con innovazione ed estetica. Una lampada portatile che ti accompagna, crea e suggerisce atmosfere perfette in ristoranti, hotel, terrazze e residenze.

Il suo design versatile, con geometrie sempre attuali in bianco o nero, ci permette di inventare atmosfere, creando composizioni con diversi punti luce.

**(RU)** Cocktail от Francesc Vilaró это баланс. Творчество и индустриализация. Инновации и эстетика. Портативный светильник, который сопровождает Вас, создавая идеальную атмосферу в ресторанах, гостиницах, террасах и частных объектах.

Универсальный дизайн с современными геометрическими формами, выполненный в белом или черном цветах, позволяет конструировать пространства, создавая композиции, состоящие из различных источников света.







Schwenkbarer 360° Kopf. | Testa regolabile a 360°. | Пафон вращается на 360°.

Detail des auf dem Fuß eingravierten Logos. | Dettaglio del logo inciso sulla struttura. | Детали логотипа, выгравированного на основании.









(DE) Durch die Regulierung der Lichtstärke in 4 Schritten (100 %, 75 %, 50 %, 25 %) kann ein Ambiente geschaffen werden, das für jeden Moment genau richtig ist. Außerdem sorgen die qualitativ hochwertigen Batterien bei 100 % Lichtstärke für bis zu 10 Stunden Licht; verringern Sie die Lichtstärke, hält die Batterie länger.

(IT) Le sue 4 fasi di regolazione (100% - 75% - 50% - 25%) aiutano a creare l'ambiente ideale per ogni momento. Inoltre, la sua batteria, di alta qualità, può durare fino a 10 ore con la sua carica al 100%; la sua durata può inoltre aumentare, qualora la luce venga attenuata.

(RU) Четырехшаговое регулирование яркости светильника (100% - 75% - 50% - 25%) помогают создать идеальную атмосферу для каждой ситуации. Кроме того, высококачественная батарея обеспечивает работу лампы до 10 часов при 100% потоке света, при снижении яркости продолжительность работы увеличится.

\* Technische Informationen S. 71

\* Informazione tecnica pag. 71

\* Техническая информация на стр. 71





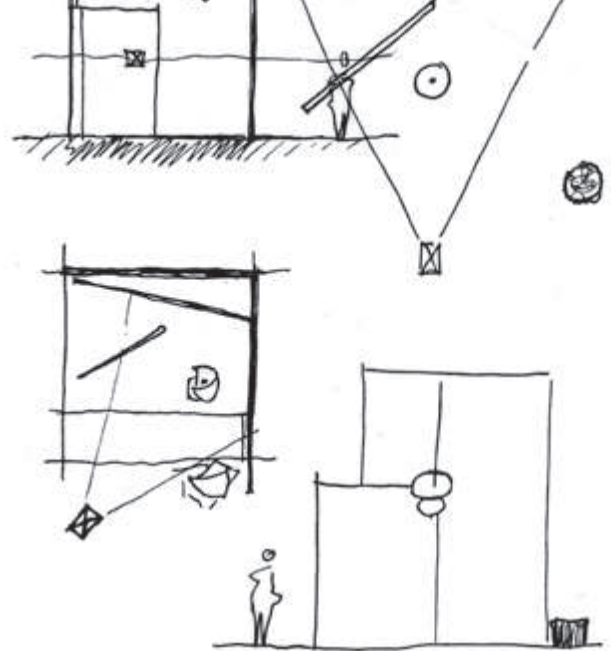


# OUTWARD APPEARANCE

**Warum Materialien so wichtig sind**

**L'importanza della materia**

**Важность материи**



### BESCHAFFENHEIT

Materialien und der kreative Prozess sind Dreh- und Angelpunkt des Beleuchtungskonzepts. Durch ausgewählte Komponenten und die besondere Behandlung entwickeln wir einzigartige Stücke mit einer ganz besonderen Ausstrahlung.

-

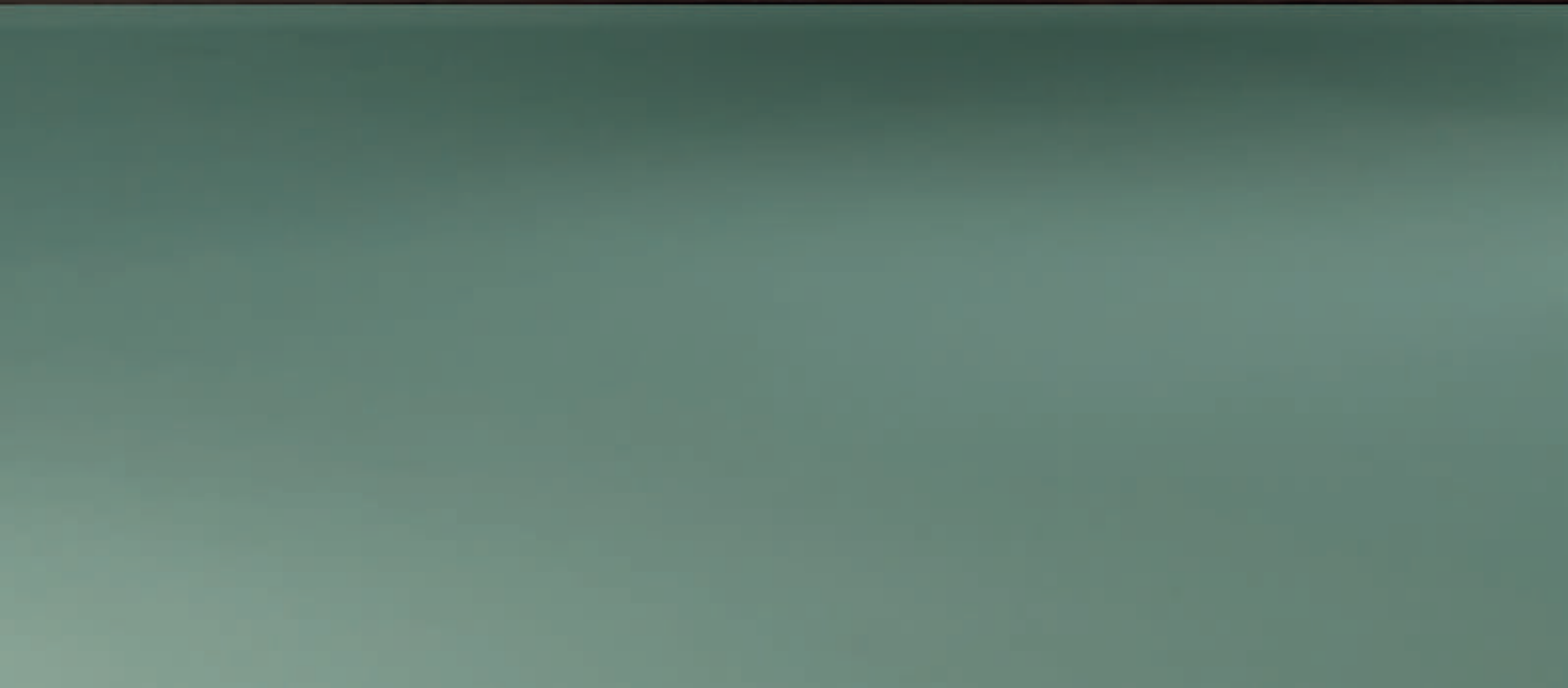
### MATERIALITÀ

I materiali e il processo creativo sono il centro e l'anima del concetto di illuminazione. Sotto un'attenta selezione dei componenti e il trattamento speciale a loro concesso, ci dedichiamo a creare elementi con una energica personalità.

-

### МАТЕРИАЛЬНОСТЬ

Материалы и творческий процесс являются сердцем и душой концепции освещения. Благодаря тщательному отбору компонентов и особому процессу обработки, мы создаем изделия с особой харизмой.







# Voiles

(DE) Das Modell Voiles besticht durch seine Handwerkskunst und ist aufgrund seiner Gestalt und des absoluten Verzichts auf konventionelle Formen und Materialien die Herausforderung im zeitgenössischen Design für große Räume.

Einerseits eröffnet die asymmetrische Form dem Betrachter je nach Blickwinkel verschiedene Sichtweisen. Andererseits verleiht das Japanpapier dem Werk eine Leichtigkeit und permanente Beweglichkeit.

So entsteht ein poetisches Werk, das jeden Raum mit seiner Lebendigkeit verschönert.

(IT) Voiles sfida il design contemporaneo di grandi spazi con una scultura di grandi spazi con una scultura che fugge dalle forme e i materiali convenzionali, scommettendo sul lavoro artigianale.

Da un lato, la sua forma asimmetrica consente di percepire una visione diversa in base a come si apprezza; d'altra parte, la carta giapponese Washi conferisce al pezzo una leggerezza che consente un movimento costante.

Questi due elementi, insieme creano un pezzo poetico vivente che abbellisce ogni spazio.

(RU) Voiles бросает вызов современному дизайну больших пространств своей конструкцией, отказываясь от привычных форм и материалов, и делая ставку на ручную работу.

С одной стороны, асимметричная форма открывает наблюдателю различные перспективы в зависимости от угла обзора. С другой стороны, японская бумага Washi придает этому шедевру легкость и постоянство движения.

Это сочетание создает яркую поэтическую фигуру, способную украсить любое пространство.

*Céline Wright* signiert alle Stücke der Kollektion. |  
*Céline Wright* firma tutti i pezzi della collezione.  
 | *Céline Wright* ставит подпись на каждый  
 светильник коллекции.

**Handwerkskunst  
 in Bewegung  
 Artigianato in  
 movimento  
 Ремесло в  
 движении**

by *Céline Wright*





(DE) Durch die Vielseitigkeit der Voiles-Elemente können unterschiedliche Zusammensetzungen der Leuchte hergestellt werden.

(IT) La versatilità degli elementi di Voiles permette di realizzare diverse composizioni della lampada.

(RU) Универсальность элементов Voiles позволяет создавать различные композиции светильника.

→  
Die Wandleuchte mit zwei Schirmen ist die Neuheit in der Kollektion. | La novità della collezione è l'applicazione da parete di due paralumi. | Новинка коллекции – настенный светильник с двумя абажурами.





Die Kabel der Wandleuchte können gestrafft und die Haken in der gewünschten Höhe platziert werden. | L'applicque consente di tirare i cavi e posizionare il gancio all'altezza desiderata. | Бра позволяет натянуть подвесы и установить крючок на желаемой высоте.









(DE) Das neue Aufhängungsmodell ist ein aus zwei Schirmen bestehendes Hängesystem, das mit zwei Kabeln befestigt wird.

(IT) Il nuovo modello da sospensione è un elemento con due paralumi, sostenuto da due cavi.

(RU) Новая модель потолочного светильника являет собой подвес, состоящий из двух абажуров, соединенных двумя проводами.

\* Technische Informationen S. 75

\* Informazione tecnica pag. 75

\* Техническая информация на стр. 75



## Ilargi

(DE) Das vom baskischen Studio Iratzoki Lizaso entworfene Modell Ilargi besticht durch ein raffiniertes, minimalistisches Zusammenspiel, das durch die Kombination von traditionell mundgeblasenen Glaskugeln und einem Holzstab entsteht, durch den die Glaskugeln gehalten werden.

Sein warmes und dennoch modernes Design verströmt ein sanftes und angenehmes Licht, das sowohl für Geschäftsräume als auch für Wohnräume geeignet ist. Für ein angenehmes, natürliches Ambiente.

(IT) Ilargi, progettato dallo studio basco Iratzoki Lizaso, si materializza in un intervento sottile e minimale in cui un bastone di legno è inserito in sfere di vetro soffiato, fatte a mano, in modo tradizionale.

Il suo design affettivo e sempre attuale, permette di raggiungere una luce morbida e piacevole, che si adatta agli spazi sia professionali che domestici; il risultato è quello di creare ambienti confortevoli e naturali.

(RU) Ilargi, созданный баскской студией Iratzoki Lizaso, воплотился в утонченном и мельчайшем деревянном стержне, удерживающем легкие шары, который создаются традиционным стеклодувным способом.

Светильник в приятном и современном стиле рассеивает теплый комфортный свет, подходящий как для рабочих, так и домашних помещений. Подходит для создания уютной и естественной атмосферы.



**Sanft und zeitlos**  
**Morbidezza al presente**  
**Актуальная нежность**





(DE) Ilargi ist in drei Ausführungen erhältlich: Einzel- und Doppelaufhängung sowie eine Tischversion in Naturholz und schwarz.

(IT) Ilargi è disponibile in tre modelli: singola e doppia sospensione e da tavolo, con finiture in legno naturale e nero.

(RU) Ilargi доступен в трех моделях: одинарный и двойной подвес, и настольный светильник, с отделками в черном и цвете натурального дерева.











An der Oberseite des Holzteils integrierter Knopf für die Regulierung unterschiedlicher Lichtstärken. | Pulsante integrato nella parte superiore dell'asta di legno, con diverse intensità di luce. | Выключатель, встроенный в верхнюю часть деревянного стержня, позволяет регулировать интенсивность потока света.

\* Technische Informationen S. 74

\* Informazione tecnica pag. 74

\* Техническая информация на стр. 74

## Catenaria

(DE) Francesc Vilaró hat sich von den parabolischen Bögen von Gaudí inspirieren lassen, um ein Werk dieser Größe zu schaffen, bei dem Alabaster und sein warmes, intimes Licht die wahren Protagonisten sind.

Die verchromte Konstruktion mit einem Durchmesser von 1,70 m besteht aus 30 Lampenschirmen aus Alabaster mit einem Gegengewicht aus schwarzem Marmor in der Mitte, ganz so, wie es einem klassischen Kronleuchter in zeitlosem Stil geziemt.

(IT) Francesc Vilaró si ispira agli archi di catenaria di Gaudí per creare un grande elemento in cui i protagonisti sono l'alabastro e la luce calda e intima che si riproduce.

La struttura cromata di 1,7 m di diametro, composta da 30 tulipani di alabastro e un contrappeso centrale in marmo nero, costituisce un classico lampadario di stile contemporaneo.

(RU) Francesc Vilaró черпал вдохновение у параболических арок Гауди при создании этого шедевра огромных размеров, где главную роль играет албастр и его теплый и уединенный свет.

Хромированный корпус диаметром 1,7 м, состоящий из 30 алабастровых тюльпанов, и центральный противовес из черного мрамора вместе создают классическую современную люстру.



**Der Kronleuchter der besonderen Art  
Lampadario con intimità  
Люстра, создающая особый уют**

*by Francesc Vilaró*







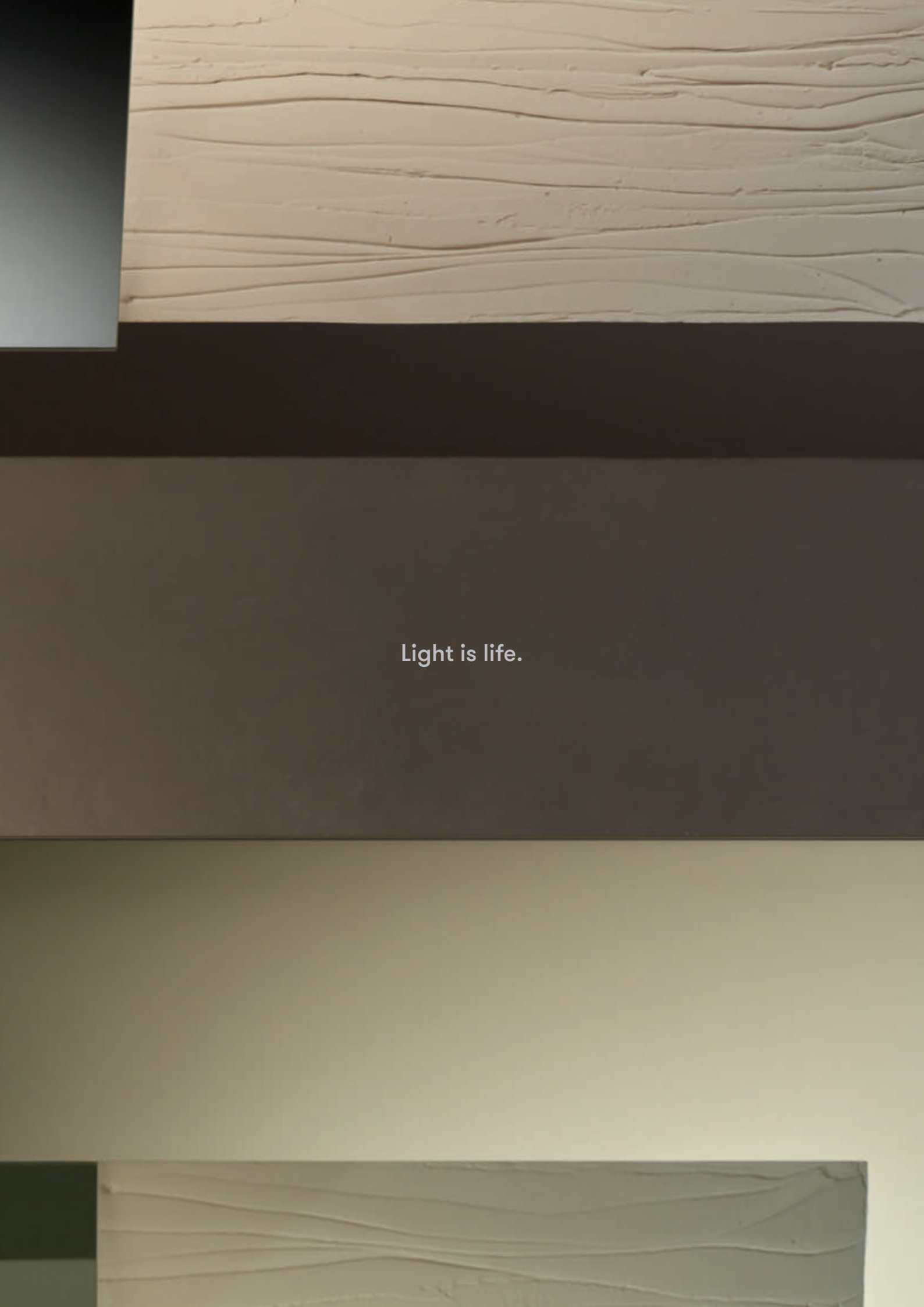
Einfache Ausführung. | Versione semplice. |  
Индивидуальная версия.

\* Technische Informationen S. 65

\* Informazione tecnica pag. 65

\* Техническая информация на стр. 65

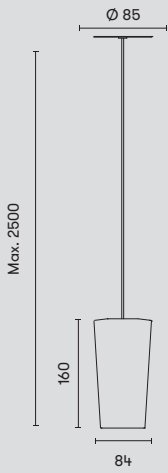




Light is life.

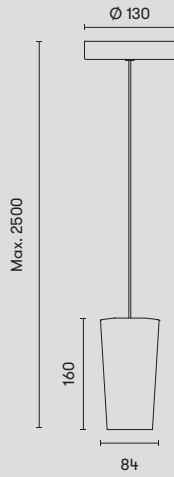


# Catenaria



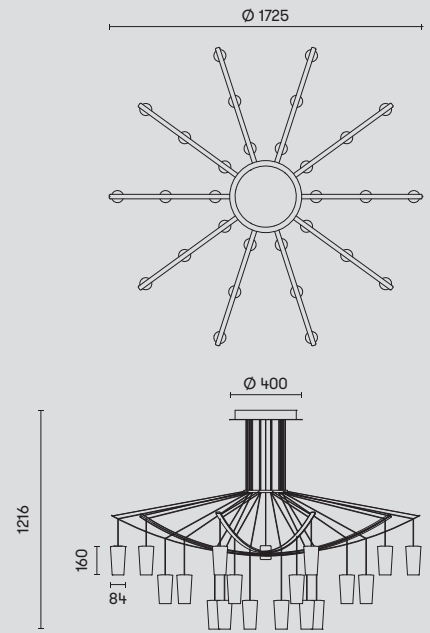
00-7615-14-55

LED 6.7W  
580 lm 3000K



00-7614-21-55

LED 6.3W  
580 lm 3000K



20-7612-21-55  (Dali)  
20-7613-21-55  (1-10V)

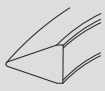
LED 201W  
17400 lm 3000K



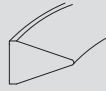
# Circular



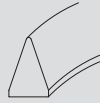
## Ausrichtung der Leuchte | Direzione della luce | Направление света



**D** Innere  
Interiore  
Внутреннее



**F** Äußere  
Esteriore  
Внешний



**S** Nach unten gerichtet  
Verso il basso  
Направление вниз



**4** Oberfläche  
Superficie  
Поверхность

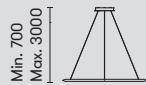


**5** Einbauleuchten  
Incassi  
Встроенный

## Modell | Modello | Модель



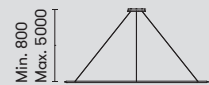
**A** Ø600 mm 31.7W  
2880 lm



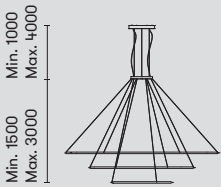
**B** Ø1200 mm 63.5W  
5760 lm



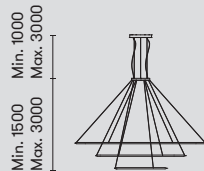
**C** Ø2000 mm 120W  
10080 lm



**D** Ø3000 mm 178W  
14880 lm



**G** Ø3000 mm 368W  
Ø2000 mm 30720 lm  
Ø1200 mm



**H** Ø2000 mm 224W  
Ø1200 mm 18720 lm  
Ø600 mm

## Kelvin | Kelvin | кельвин

**A** 2400

**V** 2700

**W** 3000 (Standard)

**X** 4000

## Spannungsversorgung | Regolazione | Управление

**OU** On / Off — 100-240V

**DU** Dali — 100-240V

**RU** 0 - 10V — 100-240V

## Ausführungen | Rifiniture | Отделки



**14** Weiß - Bianco - Белый



**05** Schwarz - Nero - Черный



### 71-5961-00-00

Optionales Zubehör Casambi, modellen A B C - Accessorio opzionale Casambi, modelli A B C - Дополнительный аксессуар Casambi, моделями A B C

Personalisieren Sie Ihr Produkt | Personalizza il tuo prodotto | Сделайте индивидуальный подбор

Referenzbeispiel | Esempio di codificazione | Пример кодировки

<b>C</b>	<b>F</b>	<b>4</b>	<b>G</b>	<b>-</b>	<b>00</b>	<b>X</b>	<b>9</b>	<b>AZ</b>	<b>DU</b>	<b>05</b>
			Ø3000 Ø2000 Ø1200			4000			DALI	Schwarz Nero Черный

Familie Famiglia Коллекция	Lichtrichtung Direzione luce Направление света	Rosette Rosone Потолочное крепление	Modell Modello Модель	Strich Trattino Дефис	Leistung Potenza Мощность	Kelvin Kelvin кельвин	CRI CRI CRI	Winkel Angolo Угол	Spannungsversorgung Regolazione Управление	Ausführungen Finitura Отделка				
<b>C</b>	Innere Interiore Внутреннее	<b>D</b> 	Ø600 Ø1200	<b>A</b> <b>B</b>	<b>-</b>	<b>00</b>	2400 2700	<b>A</b> <b>V</b>	CRI >90	<b>9</b> <b>AZ</b>	ON / OFF <b>OU</b>	Weiß Bianco Белый	<b>14</b>	
	Äußere Esteriore Внешний	<b>F</b> 	Ø2000 Ø3000	<b>C</b> <b>D</b>			3000 (Standard)	<b>W</b>			DALI 0 - 10V	<b>DU</b> <b>RU</b>	Schwarz Nero Черный	<b>05</b>
	Nach unten gerichtet Verso il basso Направление вниз	<b>S</b>	Ø3000 Ø2000 Ø1200	<b>G</b>			4000	<b>X</b>						
			Ø2000 Ø1200 Ø600	<b>H</b>										

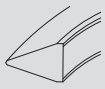
\* Nur mit den Modellen A B C D kombinierbar - Combinabile solo con i modelli A B C D - Возможно сочетание только с моделями A B C D

Für weitere technische Informationen wenden Sie sich bitte an unser Vertriebsteam. | Si prega di contattare il nostro team di vendita per ulteriori informazioni tecniche. |  
Пожалуйста, свяжитесь с коммерческим отделом для получения подробной технической информации.

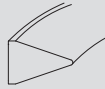
# Circular



## Ausrichtung der Leuchte | Direzione della luce | Направление света



**D** Innere  
Interiore  
Внутреннее

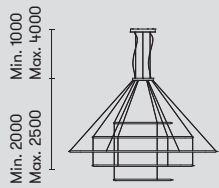


**F** Äußere  
Esteriore  
Внешний

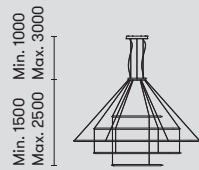


**4** Oberfläche  
Superficie  
Поверхность

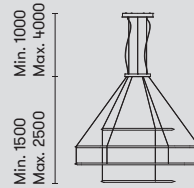
## Modell | Modello | Модель



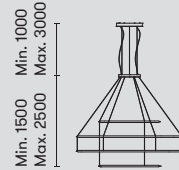
**E** Ø1200 mm 558W  
Ø2000 mm 46560 lm  
Ø3000 mm  
Ø2000 mm  
Ø1200 mm



**F** Ø600 mm 328W  
Ø1200 mm 27360 lm  
Ø2000 mm  
Ø1200 mm  
Ø600 mm



**I** Ø1200 mm 380W  
Ø2000 mm 31680 lm  
Ø2000 mm  
Ø1200 mm



**J** Ø600 mm 207W  
Ø1200 mm 17280 lm  
Ø1200 mm  
Ø600 mm

## Kelvin | Kelvin | кельвин

**A** 2400

**V** 2700

**W** 3000 (Standard)

**X** 4000

## Spannungsversorgung | Regolazione | Управление

**OU** On / Off — 100-240V

**DU** Dali — 100-240V

**RU** 0 - 10V — 100-240V

## Ausführungen | Rifiniture | Отделки



**14** Weiß - Bianco - Белый




**05** Schwarz - Nero - Черный

Personalisieren Sie Ihr Produkt | Personalizza il tuo prodotto | Сделайте индивидуальный подбор

Referenzbeispiel | Esempio di codificazione | Пример кодировки

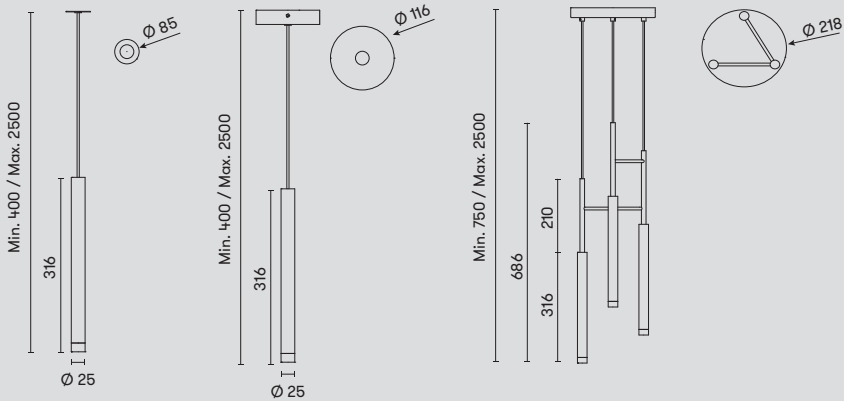
<b>C</b>	<b>F</b>	<b>4</b>	<b>G</b>	<b>-</b>	<b>00</b>	<b>X</b>	<b>9</b>	<b>AZ</b>	<b>DU</b>	<b>05</b>
			Ø3000 Ø2000 Ø1200			4000			DALI	Schwarz Nero Черный



Familie Famiglia Коллекция	Lichtrichtung Direzione luce Направление света	Rosette Rosone Потолочное крепление	Modell Modello Модель	Strich Trattino Дефис	Leistung Potenza Мощность	Kelvin Kelvin кельвин	CRI CRI CRI	Winkel Angolo Угол	Spannungsver- sorgung Regolazione Управление	Ausführungen Finitura Отделка	
<b>C</b>	Innere Interiore Внутреннее		Ø1200 Ø2000 Ø3000 Ø2000 Ø1200	<b>E</b>	<b>00</b>	2400 2700	<b>A</b> <b>V</b>	CRI >90 <b>9</b>	<b>AZ</b>	ON / OFF <b>OU</b>  DALI <b>DU</b> 0 - 10V <b>RU</b>	White Blanco Blanc  <b>14</b>  Black Negro Noir  <b>05</b>
	Äußere Esteriore Внешний		Ø600 Ø1200 Ø2000 Ø1200 Ø600	<b>F</b>		3000 (Standard) 4000	<b>W</b> <b>X</b>				
			Ø1200 Ø2000 Ø2000 Ø1200	<b>I</b>							
			Ø600 Ø1200 Ø1200 Ø600	<b>J</b>							

Für weitere technische Informationen wenden Sie sich bitte an unser Vertriebsteam. | Si prega di contattare il nostro team di vendita per ulteriori informazioni tecniche. |  
Пожалуйста, свяжитесь с коммерческим отделом для получения подробной технической информации.





# Candle





00-6018-27-27\*\*   
00-6018-60-60\*\*   
100-240V

LED 3.2W A++ A  
358 lm 2700K

00-6017-27-27\*\*   
00-6017-60-60\*\*   
100-240V

LED 3.2W A++ A  
360 lm 2700K

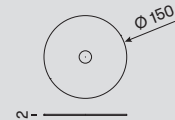
00-6021-27-27  (Mains dimming)\* 220-240V  
00-6021-60-60  (Mains dimming)\* 220-240V



LED 3x3.2W A++ A  
1075 lm 2700K

\* Kompatibilität mit Phasenanschnittdimmer bei [www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com) (Produkte & Downloads)

\* Per verificare la compatibilità con regolatori di tagli di fase consultare [www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com) (Prodotti & Downloads)

\* Возможность использования с регулировкой по отсечке фазы на [www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com) (Продукция и Скачивание)

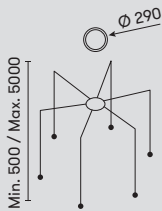


\*\* 71-6022-27-27   
\*\* 71-6022-60-60 

Optionales Zubehör | Accessorio opzionale |  
дополнительный аксессуар

Neues Rosetten-System für unterschiedliche Kompositionen | Nuovo sistema del rosone per creare diverse composizioni | Новая система подвеса для создания различных композиций

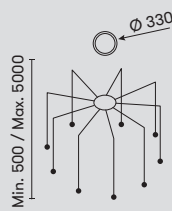
6



00-6662-14-27  (1-10V) 100-240V  
00-6663-14-27  (Dali) 220-240V  
00-6662-14-60  (1-10V) 100-240V  
00-6663-14-60  (Dali) 220-240V

LED 18.8W A++ A  
2165 lm 2700K

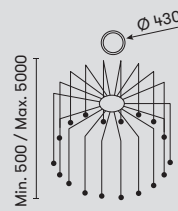
9



00-6664-14-27  (1-10V) 100-240V  
00-6665-14-27  (Dali) 220-240V  
00-6664-14-60  (1-10V) 100-240V  
00-6665-14-60  (Dali) 220-240V

LED 28.1W A++ A  
3250 lm 2700K

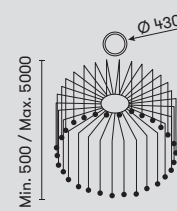
18



00-6666-14-27  (1-10V) 100-277V  
00-6667-14-27  (Dali) 100-277V  
00-6666-14-60  (1-10V) 100-277V  
00-6667-14-60  (Dali) 100-277V

LED 56.7W A++ A  
6700 lm 2700K

30

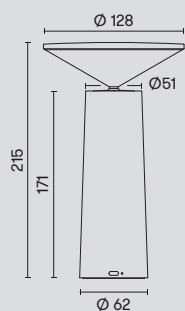


00-6668-14-27  (1-10V) 100-277V  
00-6669-14-27  (Dali) 100-277V  
00-6668-14-60  (1-10V) 100-277V  
00-6669-14-60  (Dali) 100-277V

LED 98.8W A++ A  
10900 lm 2700K

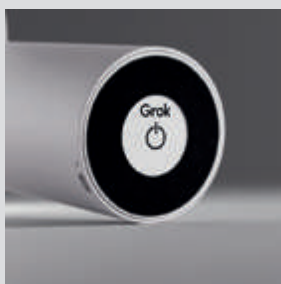
Die weißen Deckenhalter können auf Wunsch in mattschwarz lackiert werden. | I rosini bianchi possono essere dipinti, su richiesta, in nero opaco. | Основания белого цвета могут быть перекрашены в черный цвет по запросу.

# Cocktail



10-7063-14-14  (Touch dimming) 100-240V  
 10-7063-05-05  (Touch dimming) 100-240V

LED 3W  
 290 lm 3000K



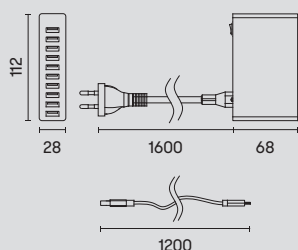
Touch dimmer  
 25% - 50% - 75% - 100% - Off



Batterie - Batteria - Аккумулятор  
 100% - 10h | 75% - 12h  
 50% - 18h | 25% - 30h

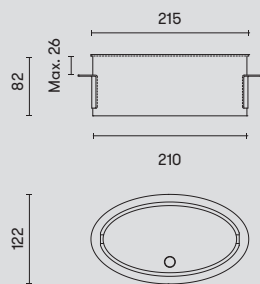


Drehbewegung um 360°  
 Movimento rotazione 360°  
 Вращение 360°



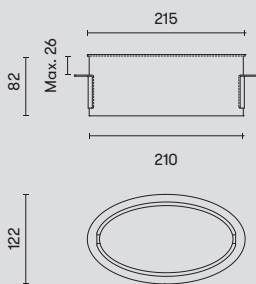
Micro USB Ladegerät | Caricatore multiplo | Многозарядное устройство  
 71-7579-05-00 - 100-240V  
 10 positions  
 50W

# Ely



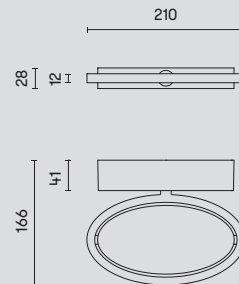
05-7563-14-M1\*  (Touch dimming) 100-240V

LED 8,4W A++ A  
 485 lm 3000K



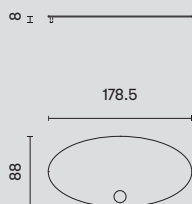
05-7564-14-M1\*\*  (On-Off) 100-240V

LED 8,4W A++ A  
 485 lm 3000K



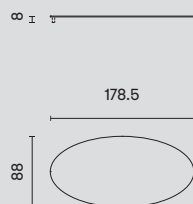
05-7562-14-M1\*\*  (On-Off) 220-240V

LED 10,6W A++ A  
 665 lm 3000K



\* 71-7563-21-21   
 \* 71-7563-DO-DO

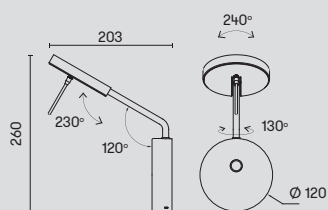
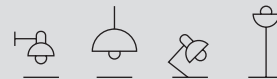
Optionales Zubehör | Accessorio opzionale |  
 дополнительный аксессуар



\*\* 71-7564-21-21   
 \*\* 71-7564-DO-DO

Optionales Zubehör | Accessorio opzionale |  
 дополнительный аксессуар

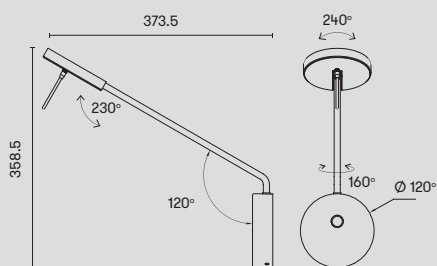
# Invisible



**05-7380-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 3000K

**05-7382-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 2700K

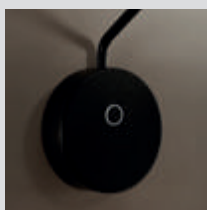
LED 9W A++ A  
765 lm



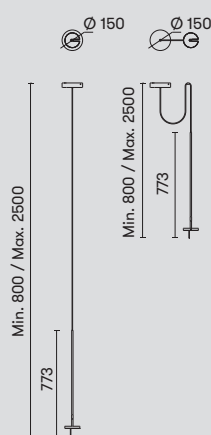
**05-7381-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 3000K

**05-7383-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 2700K

LED 9W A++ A  
765 lm



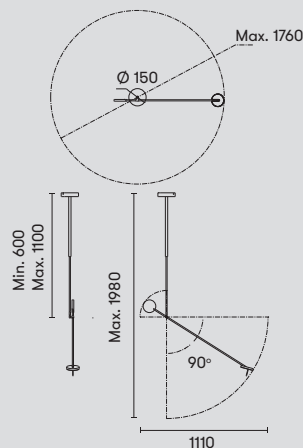
Touch dimmer



**00-5693-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 3000K

**00-7382-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 2700K

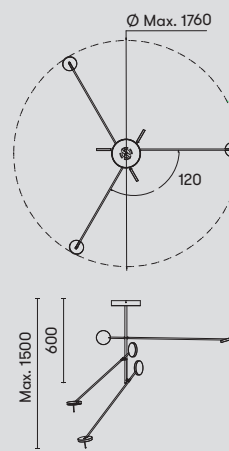
LED 9W A++ A  
765 lm



**00-5694-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 3000K

**00-7383-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 2700K

LED 9W A++ A  
765 lm



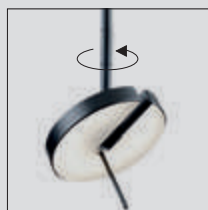
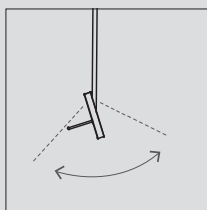
**00-5695-05-05** ■ (Standard)

100-240V | 3000K  
**00-5696-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 3000K

**00-7384-05-05** ■ (Standard)

100-240V | 2700K  
**00-7385-05-05** ■ (Mains dimming)\*  
220-240V | 2700K

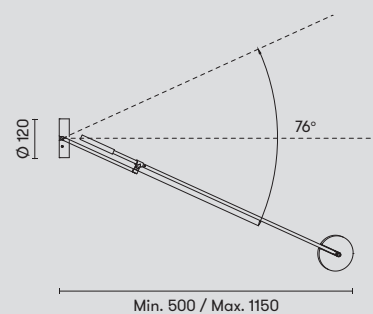
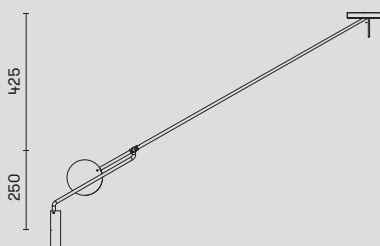
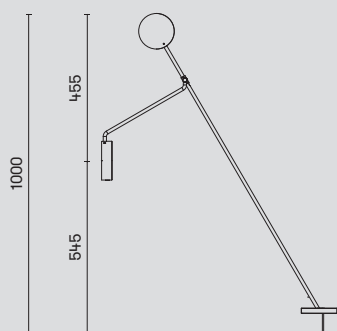
LED 27W A++ A  
2295 lm



\* Kompatibilität mit Phasenanschnittdimmer bei  
[www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com) (Produkte & Downloads)

\* Per verificare la compatibilita' con regolatori di tagli  
di fase consultare [www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com)  
(Prodotti & Downloads)

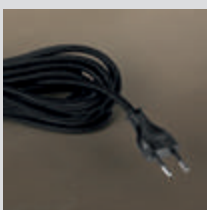
\* Возможность использования с регулировкой по  
отсечке фазы на [www.leds-c4.com](http://www.leds-c4.com)  
(Продукция и Скачивание)



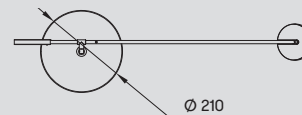
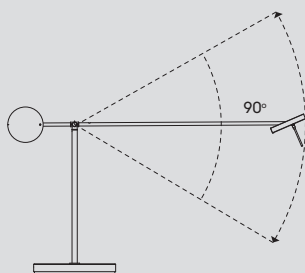
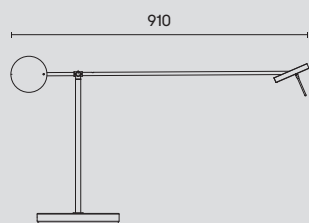
**05-5693-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 3000K

**05-7385-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 2700K

LED 9W A++ A  
765 lm



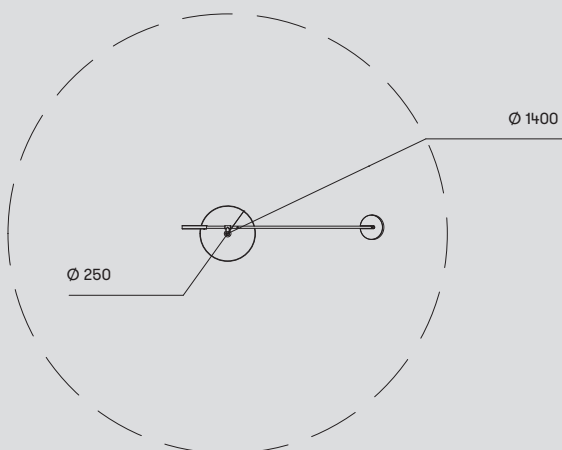
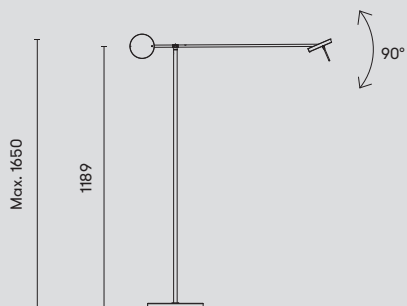
5 m.



**10-5693-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 3000K

**10-7385-05-05** ■ (Touch dimming)  
100-240V | 2700K

LED 9W  
765 lm

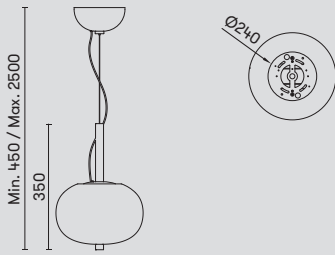


**25-5693-05-05V1** ■  
100-240V | 3000K

**25-7385-05-05** ■  
100-240V | 2700K

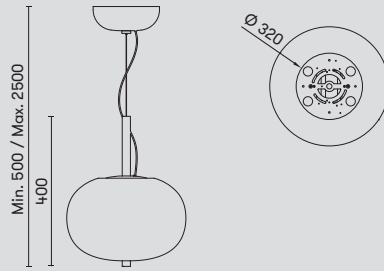
LED 9W  
765 lm





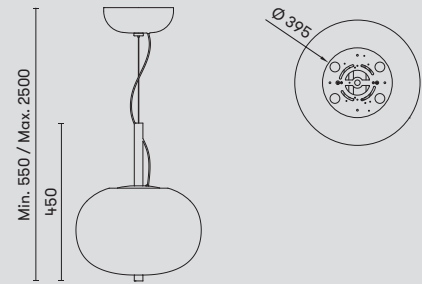
- 00-6010-92-F9** ■ (1-10V) 120-277V  
**00-6010-93-F9** ■ (1-10V) 120-277V  
**00-6452-92-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6452-93-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6454-92-F9** ■ (Dali) 220-240V  
**00-6454-93-F9** ■ (Dali) 220-240V

LED 8.5W  
800 lm 2700K



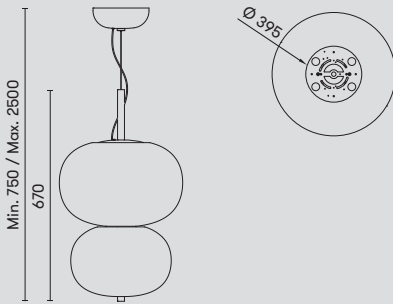
- 00-6011-92-F9** ■ (1-10V) 120-277V  
**00-6011-93-F9** ■ (1-10V) 120-277V  
**00-6455-92-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6455-93-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6457-92-F9** ■ (Dali) 220-240V  
**00-6457-93-F9** ■ (Dali) 220-240V

LED 14.8W  
1315 lm 2700K



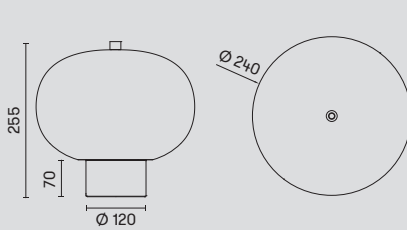
- 00-6012-92-F9** ■ (1-10V) 100-240V  
**00-6012-93-F9** ■ (1-10V) 100-240V  
**00-6458-92-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6458-93-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6460-92-F9** ■ (Dali) 220-240V  
**00-6460-93-F9** ■ (Dali) 220-240V

LED 21.4W  
1880 lm 2700K



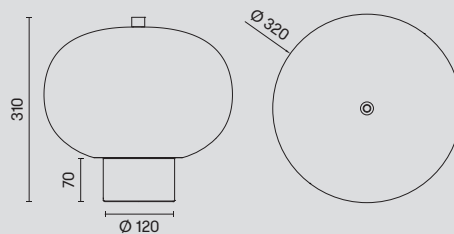
- 00-6013-92-F9** ■ (1-10V) 100-240V  
**00-6013-93-F9** ■ (1-10V) 100-240V  
**00-6461-92-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6461-93-F9** ■ (Phase Cut) 220-240V  
**00-6463-92-F9** ■ (Dali) 100-277V  
**00-6463-93-F9** ■ (Dali) 100-277V

LED 36.1W  
3195 lm 2700K



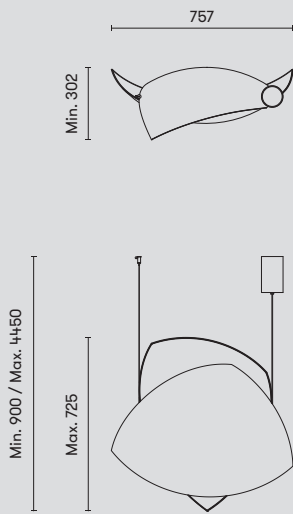
- 10-6010-92-F9** ■ (Touch dimming) 100-240V  
**10-6010-93-F9** ■ (Touch dimming) 100-240V

LED 8.5W  
800 lm 2700K

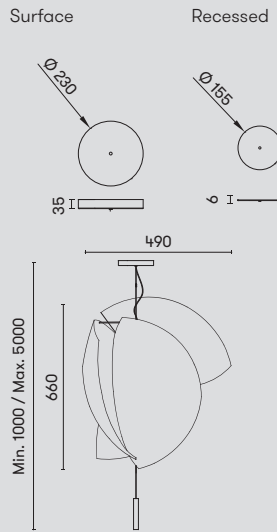


- 10-6011-92-F9** ■ (Touch dimming) 100-240V  
**10-6011-93-F9** ■ (Touch dimming) 100-240V

LED 14.8W  
1315 lm 2700K



**15-7723-21-14** (Driver TCl: On-Off / 1-10V / Dali)  
LED 29.4W  
2090 lm 2700K

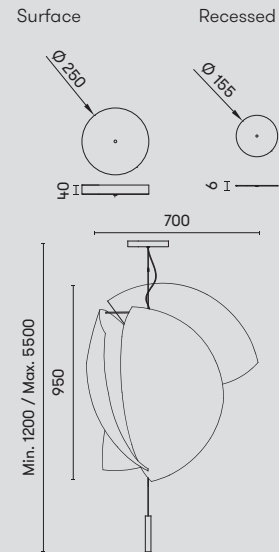


Surface  
**00-6306-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-6307-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-6308-21-14** (Dali) 100-277V  
LED 32.5W  
2618 lm 3000K

**00-7691-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-7692-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-7693-21-14** (Dali) 100-277V  
LED 32.5W  
2618 lm 2700K

Recessed  
**00-6317-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-6318-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-6319-21-14** (Dali) 100-277V  
LED 32.5W  
2618 lm 3000K

**00-7694-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-7695-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-7696-21-14** (Dali) 100-277V  
LED 32.5W  
2618 lm 2700K

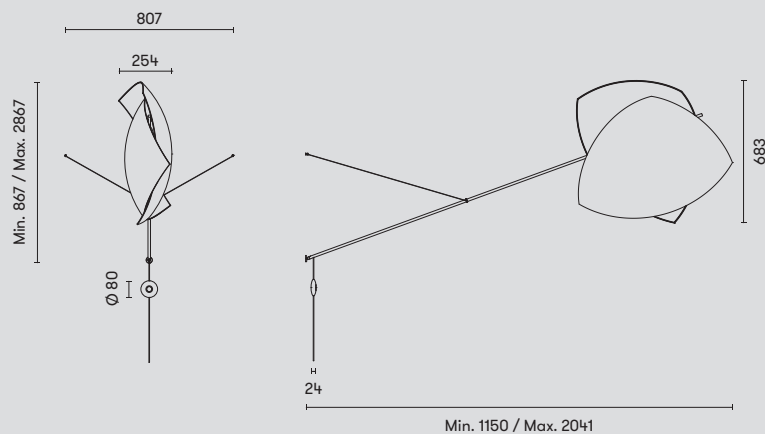


Surface  
**00-6303-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-6304-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-6305-21-14** (Dali) 220-240V  
LED 47.5W  
4480 lm 3000K

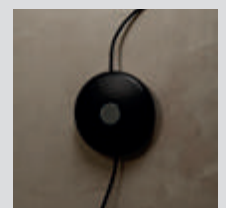
**00-7685-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-7686-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-7687-21-15** (Dali) 220-240V  
LED 47.5W  
4480 lm 2700K

Recessed  
**00-6314-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-6315-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-6316-21-14** (Dali) 220-240V  
LED 47.5W  
4480 lm 3000K

**00-7688-21-14** (Phase Cut) 220-240V  
**00-7689-21-14** (1-10V) 100-240V  
**00-7690-21-14** (Dali) 220-240V  
LED 47.5W  
4480 lm 2700K



**05-7723-05-14** (Touch dimming)  
LED 29.4W  
2090 lm 2700K



Touch dimmer

# Close to you

## Grok, eine Marke von LEDS C4 Group.

Die LEDS C4 Group ist mehr als vier Jahrzehnte im Bereich Beleuchtung tätig und entwirft und produziert architektonische und dekorative Beleuchtungsprodukte, um Räume zu verändern und das Wohlbefinden der Menschen durch Licht zu verbessern.

## Grok, un marchio di LEDS C4 Group.

Da oltre quarant'anni dedicati al settore dell'illuminazione, il Gruppo LEDS C4, progetta e produce prodotti di illuminazione architettonica e decorativa; tutto ciò con il fine di trasformare gli spazi oltre a migliorare il benessere delle persone, attraverso la luce.

## Grok, марка LEDS C4 Group.

Более четырех десятилетий, посвященных сектору освещения, Группа LEDS C4 разрабатывает и производит архитектурные и декоративные светильники, направленные на преобразование пространств и улучшение благосостояния людей с помощью света.

### Headquarters

-  
**LEDS C4, S.A.**  
Afores sn, 25750 Torà | Lleida | Spain  
+34 973 468 100  
info@groklighting.com

### Customer Service

**Spain**  
-  
+34 973 468 101  
spain@leds-c4.com

**UK**  
-  
0808 234 2641  
uk@leds-c4.com

**France**  
-  
+34 973 468 130  
france@leds-c4.com

**Germany**  
-  
0800 188 0989  
deutschland@leds-c4.com

**Italy**  
-  
800 784 275  
italia@leds-c4.com

**Portugal**  
-  
+34 973 468 130  
portugal@leds-c4.com

**Europe**  
-  
+34 973 468 102  
europe@leds-c4.com

**Latin America**  
-  
+34 973 468 115  
latinamerica@leds-c4.com

**Asia Pacific - Africa**  
-  
+34 973 468 116  
asiapacific@leds-c4.com  
africa@leds-c4.com

**Canada**  
-  
Toll-free: + 1-866-5636666  
usa@leds-c4.com

**United States**  
-  
Toll-free: + 1-888-3710243  
usa@leds-c4.com

## Press

+ 34 973 468 117  
press@groklighting.com

## Suppliers

+ 34 973 468 113  
compras@leds-c4.com

## Credits

**Madrid**  
-  
Joaquín Turina, 2, 28224 Pozuelo de Alarcón | Spain

**Middle East**  
-  
Fortune Executive Tower – JLT  
Po 336910 – Dubai – Uae  
+ 971 4458 4272  
middleeast@leds-c4dubai.com

**Asia Pacific**  
-  
8 Robinson Road, #03-00 ASO Building  
048544 Singapore  
+65 8133 5024

**Germany**  
-  
im Wissenschaftspark Deutschland GmbH  
Munscheidstraße 14  
45886 Gelsenkirchen  
+49 209 2755 1228  
deutschland@leds-c4.com

**Poland**  
-  
ul.Nektarowa 11B 52-210.  
Wroclaw POLAND  
+ 48 71 733 64 01  
biuro@leds-c4.pl

**South Africa**  
-  
Office 114, Regus Business Centre  
(AMR Building)  
3 Concorde Road East  
20007 Bedfordview South Africa  
+27 100 075 231  
+27 844 595 025

**Concept, Design and Art Direction**  
-  
Nomon Design

**Photography**  
-  
Marçal Vaquer  
Santi de Pablo  
Albert Font

**Set Designer**  
-  
Cristina Ramos

**3D Renders**  
-  
Visualizers  
Otzarreta  
Retocat

**Printing**  
-  
Litografía Rosés

Barcelona, April 2019.





Afores sn, 25750 Torà | Lleida | Spain | [grolighting.com](http://grolighting.com)